

Peace be on you, O inheritor of Adam, the select of Allah!

alssalāmu `alayka yā wāritha ādama ṣifwati allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ آدَمَ صِفْوَةَ اللَّهِ

Peace be on you, O inheritor of Noah, the prophet of Allah!

alssalāmu `alayka yā wāritha nūhin nabiyi allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ نُوحٍ نَبِيِّ اللَّهِ

Peace be on you, O inheritor of Abraham, the intimate friend of Allah!

alssalāmu `alayka yā wāritha ibrahīma khalīli allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِ اللَّهِ

Peace be on you, O inheritor of Moses, who received direct communication from Allah!

alssalāmu `alayka yā wāritha mūsā kalīmi allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُوسَى كَلِيمِ اللَّهِ

Peace be on you, O inheritor of Jesus, the Spirit of Allah!

alssalāmu `alayka yā wāritha `isā rūḥi allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عِيسَى رُوحِ اللَّهِ

Peace be on you, O inheritor of Muḥammad, the most beloved by Allah!

alssalāmu `alayka yā wāritha muḥammadin ḥabībi allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُحَمَّدٍ حَبِيبِ اللَّهِ

Peace be on you, O inheritor of `Alī, the Commander of the Believers and the intimate servant of Allah!

alssalāmu `alayka yā wāritha `aliyyin amīri almu'minīna waliyyi allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عَلِيِّ أَمِيرِ

الْمُؤْمِنِينَ وَوَلِيِّ اللَّهِ

Peace be on you, O inheritor of al-Ḥasan, the martyr and grandson of Allah's Messenger!

alssalāmu `alayka yā wāritha alḥasani alshshahīdi sibṭi rasūli allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ الْحَسَنِ الشَّهِيدِ

سِبْطِ رَسُولِ اللَّهِ

Peace be on you, O son of Allah's Messenger!

alssalāmu `alayka yabna rasūli allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ رَسُولِ اللَّهِ

Peace be on you, O son of the bringer of glad tidings and the warner

alssalāmu `alayka yabna albashīri alnnadhīri

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ الْبَشِيرِ النَّذِيرِ

and son of the chief of the prophets' successors!

wabna sayyidi alwaṣiyyīna

وَأَبْنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ

Peace be on you, O son of Fāṭimah, the doyen of the women of the world!

alssalāmu `alayka yabna fāṭimata sayyidati nisā'i al`ālamīna

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ فَاطِمَةَ سَيِّدَةِ نِسَاءِ

الْعَالَمِينَ

Peace be on you, O Abū-`Abdullāh!

alssalāmu `alayka yā abā `abdillāhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

Peace be on you, O select of Allah and the son of His select ones!

alssalāmu `alayka yā khiyarata allāhi wabna khiyaratihī

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَيْرَةَ اللَّهِ وَأَبْنَ خَيْرَتِهِ

Peace be on you, O revenge of Allah and the son of His revenge!

alssalāmu `alayka yā thāra allāhi wabna thārihī

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ثَارَ اللَّهِ وَأَبْنَ ثَارِهِ

Peace be on you, O unique (in suffering tribulations) and the oppressed!

alssalāmu `alayka ayyuhā alwitrū almawtūru

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْوَيْتْرُ الْمَوْتُورُ

Peace be on you, O guide, pure leader!

alssalāmu `alayka ayyuhā al-imāmu alhādī alzzakiyyu

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْإِمَامُ الْهَادِي الزَّكِيُّ

and on the souls of those who presented themselves in your camp, resided in your vicinity,

wa `alā arwāḥin ḥallat bifinā'ika wa aqāmat fī jiwārika

وَعَلَى أَرْوَاحِ حَلَّتْ بِفِنَائِكَ وَأَقَامَتْ فِي

جِوَارِكَ

and came with the visitors of you.

wa wafadat ma`a zuwwārika

وَوَفَدَتْ مَعَ زُورِكَ

(Incessant) peace be upon you,
from me, as long as I am alive
and as long as there are day and
night.

alssalāmu `alayka minnī mā
baqītu wa baqiya allaylu
walnnaḥāru

Verily, astounding has been the
calamity for us

falaqad `azumat bika
alrraziyyatu

and unbearable has been the
adversity for the believers,
Muslims,

wa jalla almuṣābu fī
almu'minīna walmuslimīna

for all the inhabitants of the
heavens,

wa fī ahli alssamāwātī
ajma`īna

and for the inhabitants of the
layers of the earth.

wa fī sukkāni al-araḍīna

So, we are Allah's and verily
unto Him we return.

fa'innā lillāhi wa innā ilayhi
rāji`ūna

And Allah's peace, blessings, and
benedictions be upon you,

wa ṣalawātu allāhi wa
barakātuhū wa taḥiyyātuhū
`alayka

upon your forefathers; the pure,
the pious, and the elite,

wa `alā ābā'ika alṭṭāhirīna
alṭṭayyibīna almuntajabīna

and upon their offspring; the
guides and well-guided.

wa `alā dharārīhimu
alhudati almahdiyyīna

Peace be upon you O my master,
upon them,

alssalāmu `alayka yā
mawlāya wa `alayhim

upon your soul, upon their souls,

wa `alā rūḥika wa `alā
arwāḥihim

upon the soil in which you are
buried, and upon the soil in
which they are buried.

wa `alā turbatika wa `alā
turbatihim

O Allah, (please do) shed over
them mercy, pleasure (of You),

allāhumma laqqihim
raḥmatan wa riḍwānan

happiness, and bounty.

wa rawḥan wa rayḥānan

Peace be upon you, my master
Abū-`Abdullāh;

alssalāmu `alayka yā
mawlāya yā abā `abdillāhi

O Son of the Seal of the
Prophets,

yabna khātami alnabiyyīna

son of the Chief of the Prophets'
successors,

wa yabna sayyidi
alwaṣiyyīna

and son of the doyen of the
women of the world.

wa yabna sayyidati nisā'i
al`ālamīna

Peace be upon you, O martyr,
son of the martyr,

alssalāmu `alayka yā
shahīdu yabna alshshahīdi

brother of the martyr, and father
of the martyrs.

yā akha alshshahīdi yā abā
alshshuhadā'i

O Allah, (please do) convey to
him on behalf of me at this hour,

allāhumma ballighhu `annī
fī ḥādhīhī alssā`ati

on this day,

wa fī ḥādhā alyawmi

السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنِّي مَا بَقِيَتْ وَبَقِيَ اللَّيْلُ
وَالنَّهَارُ

فَلَقَدْ عَظُمَتْ بِكَ الرَّزِيَّةُ

وَجَلَّ الْمَصَابُ فِي الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُسْلِمِينَ

وَفِي أَهْلِ السَّمَاوَاتِ أَجْمَعِينَ

وَفِي سُكَّانِ الْأَرْضِينَ

فَإِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ

وَصَلَوَاتُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ وَتَحِيَّاتُهُ عَلَيْكَ

وَعَلَى آبَائِكَ الطَّاهِرِينَ الطَّيِّبِينَ
الْمُنْتَجَبِينَ

وَعَلَى ذُرَارِيهِمُ الْهُدَاةِ الْمَهْدِيِّينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ وَعَلَيْهِمْ

وَعَلَى رُوحِكَ وَعَلَى أَرْوَاحِهِمْ

وَعَلَى تُرْبَتِكَ وَعَلَى تُرْبَتِهِمْ

اللَّهُمَّ لَقِّهِمْ رَحْمَةً وَرِضْوَانًا

وَرَوْحًا وَرَيْحَانًا

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

يَا بَنَ خَاتِمِ النَّبِيِّينَ

وَيَا بَنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ

وَيَا بَنَ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا شَهِيدُ يَا بَنَ الشَّهِيدِ

يَا إِخَا الشَّهِيدِ يَا أَبَا الشَّهِدَاءِ

اللَّهُمَّ بَلِّغْهُ عَنِّي فِي هَذِهِ السَّاعَةِ

وَفِي هَذَا الْيَوْمِ

at this moment,

wa fi hādhā alwaqti

وَفِي هَذَا الْوَقْتِ

and at all time

wa fi kulli waqtin

وَفِي كُلِّ وَقْتٍ

abundant greetings and salutations.

taḥiyyatan kathīratan wa salāman

تَحِيَّةً كَثِيرَةً وَسَلَامًا

Peace, mercy, and blessings of Allah be upon you,

salāmu allāhi `alayka wa raḥmatu allāhi wa barakātuhū

سَلَامُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

O son of the master of the nations,

yabna sayyidi al`ālamīna

يَا بْنَ سَيِّدِ الْعَالَمِينَ

and upon those whom were martyred with you by such incessant greetings

wa `alā almustash-hadīna ma`aka salāman muttāṣilan

وَعَلَى الْمُسْتَشْهِدِينَ مَعَكَ سَلَامًا مُتَّصِلًا

that endure as long as there are day and night.

mā ittaṣala allaylu walnnaḥāru

مَا اتَّصَلَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

Peace be upon al-Ḥusayn, the son of `Alī, the martyr.

alssalāmu `alā alḥusayni bni `aliyyin alshshahīdi

السَّلَامُ عَلَى الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ الشَّهِيدِ

Peace be upon `Alī, the son of al-Ḥusayn, the martyr.

alssalāmu `alā `aliyyi bni alḥusayni alshshahīdi

السَّلَامُ عَلَى عَلِيٍّ بْنِ الْحُسَيْنِ الشَّهِيدِ

Peace be upon al-`Abbās, the son of the Commander of the Believers, the martyr.

alssalāmu `alā al`abbāsi bni amīri almu'minīna alshshahīdi

السَّلَامُ عَلَى الْعَبَّاسِ بْنِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

الشَّهِيدِ

Peace be upon the martyrs from among the descendants of the Commander of the Believers.

alssalāmu `alā alshshuhadā'i min wuldi amīri almu'minīna

السَّلَامُ عَلَى الشَّهَدَاءِ مِنْ وُلْدِ أَمِيرِ

الْمُؤْمِنِينَ

Peace be upon the martyrs from among the descendants of al-Ḥasan.

alssalāmu `alā alshshuhadā'i min wuldi alḥasani

السَّلَامُ عَلَى الشَّهَدَاءِ مِنْ وُلْدِ الْحَسَنِ

Peace be upon the martyrs from among the descendants of al-Ḥusayn.

alssalāmu `alā alshshuhadā'i min wuldi alḥusayni

السَّلَامُ عَلَى الشَّهَدَاءِ مِنْ وُلْدِ الْحُسَيْنِ

Peace be upon the martyrs from among the descendants of Ja`far and `Aqīl.

alssalāmu `alā alshshuhadā'i min wuldi ja`farin wa `aqīlin

السَّلَامُ عَلَى الشَّهَدَاءِ مِنْ وُلْدِ جَعْفَرٍ

وَعَقِيلٍ

Peace be upon all the believers whom were martyred with them.

alssalāmu `alā kulli mustash-hadīn ma`ahum min almu'minīna

السَّلَامُ عَلَى كُلِّ مُسْتَشْهِدٍ مَعَهُمْ مِنْ

الْمُؤْمِنِينَ

O Allah, (please do) send blessings to Muḥammad and the Household of Muḥammad

allāhumma ṣalli `alā muḥammadin wa āli muḥammadin

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

and convey to them abundant greetings and salutations on behalf of me.

wa ballighhum `annī taḥiyyatan kathīratan wa salāman

وَبَلِّغْهُمْ عَنِّي تَحِيَّةً كَثِيرَةً وَسَلَامًا

Peace be upon you, O Allah's Messenger!

alssalāmu `alayka yā rasūla allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ

May Allah confer upon you excellent consolation concerning the (tragedy) of al-Ḥusayn, your

aḥsana allāhu laka al`azā'a fī waladika alḥusayni

أَحْسَنَ اللَّهُ لَكَ الْعَزَاءَ فِي وَلَدِكَ الْحُسَيْنِ

son.

Peace be upon you, O Fāṭimah! alssalāmu `alayki yā fāṭimatu

May Allah confer upon you excellent consolation concerning the (tragedy) of al-Ḥusayn, your son. aḥsana allāhu laki al`azā'a fī waladiki alḥusayni

Peace be upon you, O Commander of the Believers! alssalāmu `alayka yā amīra almu'minīna

May Allah confer upon you excellent consolation concerning the (tragedy) of al-Ḥusayn, your son. aḥsana allāhu laka al`azā'a fī waladika alḥusayni

Peace be upon you, Abū-Muḥammad al-Ḥasan! alssalāmu `alayka yā abā muḥammadin alḥasanu

May Allah confer upon you excellent consolation concerning the (tragedy) of al-Ḥusayn, your brother. aḥsana allāhu laka al`azā'a fī akhīka alḥusayni

O my master, Abū-`Abdullāh! yā mawlāya yā abā `abdillāhi

I am now Allah's and your guest ana ḍayfu allāhi wa ḍayfuka

and Allah's and your neighbor! wa jāru allāhi wa jāruka

Each guest and neighbor must receive hospitality! wa likulli ḍayfin wa jārin qiran

My hospitality at this time wa qirāya fī hādḥā alwaqti

is that you may beseech Almighty Allah an tas'ala allāha subḥānahu wa ta`ālā

to release me from Hellfire. an yarzuqanī fakāka raqabatī min alnnāri

Verily, He is Hearer of prayers, Nigh, and Responsive. innahū samī`u alddu`ā'i qarībun mujībun

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا فَاطِمَةَ

احْسَنَ اللَّهُ لَكَ الْغَزَاءَ فِي وَلَدِكَ الْحُسَيْنِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا امِيرَ الْمُؤْمِنِينَ

احْسَنَ اللَّهُ لَكَ الْغَزَاءَ فِي وَلَدِكَ الْحُسَيْنِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا اَبَا مُحَمَّدٍ الْحَسَنِ

احْسَنَ اللَّهُ لَكَ الْغَزَاءَ فِي اخِيكَ الْحُسَيْنِ

يَا مَوْلَايَ يَا اَبَا عَبْدِ اللَّهِ

اَنَا ضَيْفُ اللَّهِ وَضَيْفُكَ

وَجَارُ اللَّهِ وَجَارُكَ

وَلِكُلِّ ضَيْفٍ وَجَارٍ قِرَى

وَقِرَايَ فِي هَذَا الْوَقْتِ

انْ تَسْأَلِ اللَّهَ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى

انْ يَرْزُقْنِي فَكَأَنَّكَ رَقَبَتِي مِنَ النَّارِ

إِنَّهُ سَمِيعُ الدُّعَاءِ قَرِيبٌ مُجِيبٌ